

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 85 (1998)  
**Heft:** 10: Stadtentwicklungsprobleme am Beispiel Budapest = Problèmes de développement urbain à l'exemple de Budapest = Problems of urban development, exemplified by Budapest

**Vereinsnachrichten:** VSI-Beilage : Innenarchitektur/Design : Marktstände für den Untergrund

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Marktstände für den Untergrund

Zwischen 1996 und 1997 wurden die Lebensmittelabteilungen \*\*\*delicatessa der Globus AG im Glattzentrum Wallisellen, in Lausanne und in Basel von der Arbeitsgemeinschaft Stefan Zwicky und Stephan Müller, Zürich, umgebaut und neu gestaltet.

Globus \*\*\*delicatessa,  
Glattzentrum Wallisellen, Basel, Lausanne,  
1996–1997  
Architekten: Stefan Zwicky, Stephan Müller,  
Zürich

Die komplexe Aufgabe der Ladenraumgestaltung setzt eine frühzeitige und intensive Zusammenarbeit zwischen Innenarchitekt, Foodberater und Unternehmensvertreter voraus. Die Gestaltung des Verkaufsraums dient nicht nur der Umsatzförderung, sondern ist integrierender Bestandteil des Corporate Design eines Unternehmens. Ziel der erfolgreichen Merchandising-Architektur ist die Visualisierung der unternehmerischen Leistungen in einem verkaufsfördernden sowie kundenfreundlichen «Erlebnisraum».

Anstelle von individuellen Lösungen liegt den drei Ladenumbauten ganz im Sinne des Corporate Design ein übergeordnetes Gestal-

tungskonzept zugrunde. Die Raumorganisation und die architektonischen Elemente beziehen sich sowohl auf städtebauliche Strukturen wie auch auf die mediterrane Markthalle. Der offene Ladengrundriss wird mit markanten Orientierungspunkten, Haupt- und Nebenachsen sowie einfachen Warenträgern instrumentiert.

Die Lebensmittelabteilungen der Globus \*\*\*delicatessa zeichnen sich durch ein exklusives und breites Frischwarenangebot sowie durch Beratung und Bedienung aus. Diesem Umstand wurde mit der Innenarchitektur Rechnung getragen.

Die bedienten Frischbereiche wie Fleisch, Charcuterie, Come-

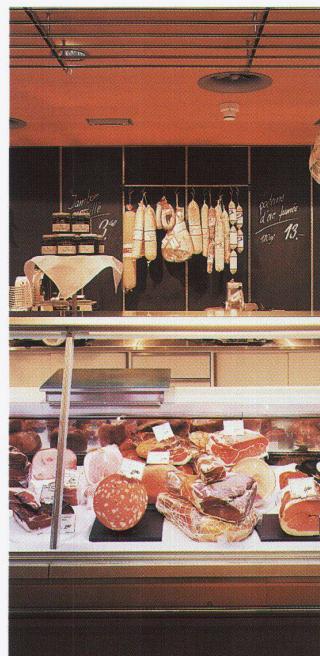
stibles, Traiteur, Brot und Käse sind als fixe «Marktstände» ausgebildet. Durch ihre identische Form, Grösse und Materialität sind sie Orientierungshilfe und Gliederungselemente zugleich. Der warme Ton des Buchenholzes harmoniert sowohl mit der sachlichen Umgebung als auch mit den bunten Esswaren. Anstelle eines einheitlichen Raumlichts werden die Kundenleitwege von Pendelleuchten akzentuiert und die Waren von Spots beleuchtet. Das Umfeld wird nicht nur durch die Lichtregie, sondern auch aufgrund der zurückhaltenden Farbgebung in den Hintergrund versetzt. Der Raum erhält dadurch eine eigenständige und authentische Atmo-



Lausanne



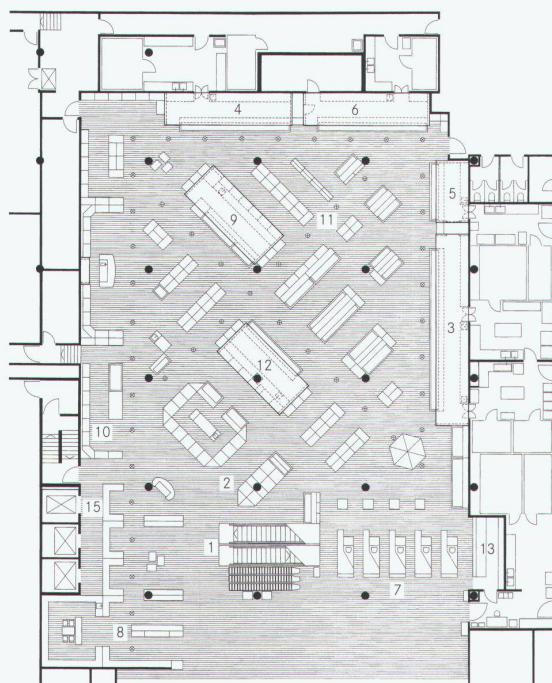
Charcuterie



Fleisch > Viandes



Brot > Pain



Glattzentrum

Weinabteilung ▷ Rayon vins

Comestibles und Traiteur ▷ Comestibles et Traiteur



Gesamtansicht von der Rolltreppe aus  
▷ L'ensemble vu de l'escalier mécanique

sphäre, die fern von einer Imitation der «Oberwelt» ist.

In Basel umfasste der Umbau in erster Linie die Verbesserung der unbefriedigenden Erschliessung von EG und UG. Die zwei Geschosse waren bis anhin mit einer Rolltreppe und zwei Treppen verbunden gewesen, was den Gebrauch von Einkaufswagen auf beiden Etagen verunmöglichte. Mit zwei neuen, leistungsfähigen Liften verbessert das Projekt diesen organisatorisch schlechten Umstand. Die Platzierung der neuen Erschliessung erfolgte seitlich in der Mitte des langen Grundrisses. Ein von der Weinabteilung genutzter Luftraum verweist zusätzlich auf die Zweigeschossigkeit, denn es wird nur gekauft, was man auch sieht.

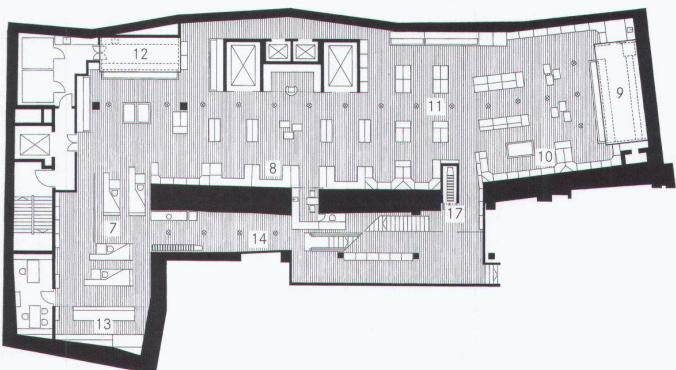
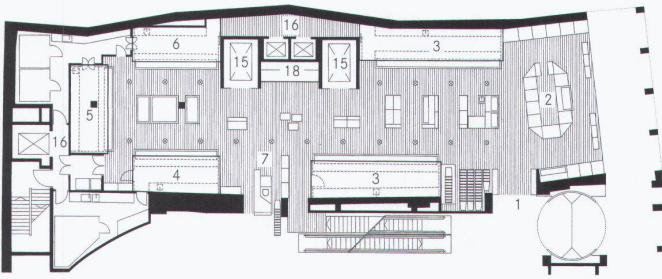
Die Ladenorganisation entspricht unter Berücksichtigung ökonomischer Überlegungen in der Regel dem Menüablauf. Am Eingang übernimmt die attraktive und sich saisonbedingt verändernde Früchte- und Gemüseabteilung eine Schaufensterfunktion.

Damit der Einkaufsablauf nicht nur logisch und animierend, son-

dern auch stressfrei vor sich geht, werden vermehrt Relaxzonen mit Konsumtmöglichkeiten ins Ladenkonzept einbezogen. Das Warenhaus als Spiegel unserer Konsumgesellschaft wird in zunehmendem Masse Teil der Unterhaltungs- und Erlebniskultur. Shopping wird zum Freizeitvergnügen in einer entbehrungsfreien und unterhaltenden Welt. In Lausanne und im Glattzentrum konnte mit einer kleinen bedienten Café-Bar diesem Bedürfnis Rechnung getragen werden.

Mit den Ladenumbauten wird nicht nur die Unternehmensphilosophie gestalterisch anspruchsvoll umgesetzt, sondern auch eine authentische unterirdische Raumatmosphäre geschaffen.

Christina Sonderegger



#### Grundrisse Glattzentrum und Basel

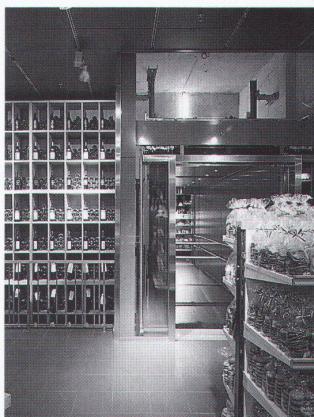
▷ Plans

- 1 Eingang/Entrée
- 2 Früchte und Gemüse/  
Fruits et légumes
- 3 Traiteur
- 4 Metzgerei/Boucherie
- 5 Comestibles
- 6 Charcuterie
- 7 Kasse/Caisse
- 8 Wein/Vins
- 9 Brot/Pain
- 10 Fernost/Produits d'Extrême-Orient
- 11 Kolonialwaren/Epices
- 12 Käse, Molkerei/Fromages,  
produits laitiers
- 13 Kundendienst/Service à la clientèle
- 14 Ausgang/Sortie
- 15 Kundenlift/Ascenseur-clients
- 16 Lift Personal, Warenlift/  
Ascenseur-personnel, monte-charges
- 17 Wägeli-Lift/Monte-chariots
- 18 Luftraum/Vide

#### Basel

Grundriss EG ▷ Plan du rez-de-chaussée

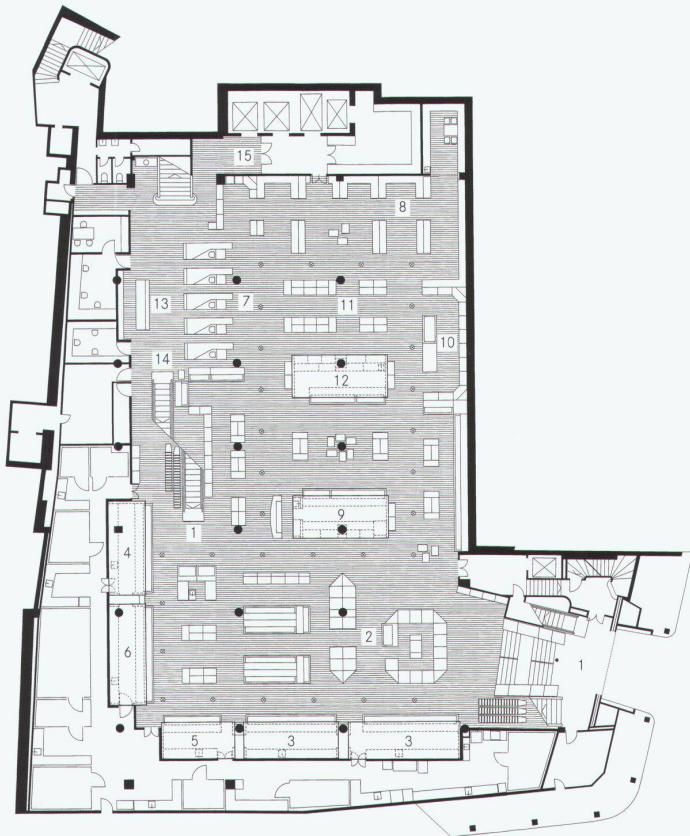
Grundriss UG ▷ Plan du sous-sol



Blick auf Traiteur ▷ Vue sur le stand traiteur

Blick auf Lift EG und Weinabteilung ▷ Vue sur l'ascenseur au rez-de-chaussée et le rayon vins

Blick hinab in die Weinabteilung ▷ Vue plongeante sur le rayon vins



**Grundriss ▷ Plan**

- 1 Eingang/Entrée
- 2 Früchte und Gemüse/Fruits et légumes
- 3 Traiteur
- 4 Metzgerei/Boucherie
- 5 Comestibles
- 6 Charcuterie
- 7 Kasse/Caisse
- 8 Wein/Vins
- 9 Brot/Pain
- 10 Fernost/Produits d'Extrême-Orient
- 11 Kolonialwaren/Epices
- 12 Käse, Molkerei/  
Fromages, produits laitiers
- 13 Kundendienst/Service à la clientèle
- 14 Ausgang/Sortie
- 15 Kundenlift/Ascenseur-clients

**Lausanne**

- Früchte- und Gemüseabteilung ▷ Rayon**  
fruits et légumes

- Kundenleitweg ▷ Parcours-guide pour**  
les clients

**Café-Bar**

Fotos: Oliver Schuster, Stuttgart